

Dans votre intérêt

faites
VOS ACHATS
à la



L'ECHO DE LA ROBERTSAU

Bulletin d'information de
l'Association de Défense
des Intérêts de la Robertsau

Association agréée par Arrêté préfectoral du 24.8.84 pour la défense de la nature, de l'environnement et du cadre de vie.

Responsable de la publication et adhésions:
M. Raymond FELIX • 42, rue de l'III, Strasbourg-Robertsau, tél. 31.14.91

Sommaire

- Page 1 et 3
Le mot du Président
- Page 5
L'ADIR à l'écoute des quartiers
- Page 7 - 9
Quel avenir pour la forêt de la Robertsau
- Page 11
La vie associative
- Page 13
Nos interventions

LE MOT DU PRESIDENT

En fin d'année, la coutume veut que l'on dresse un bilan de l'année écoulée. Pour 1984 notre Association peut présenter un bilan largement positif même s'il reste quelques points noirs et des problèmes non résolus.

L'ADIR a su démontrer une année de plus sa raison d'être, sa disponibilité à l'écoute des habitants et sa détermination dans la défense des intérêts de notre quartier de la Robertsau. Et ceci depuis plus de 25 ans.

Nous avons constaté avec satisfaction en avril dernier le démarrage des travaux des nouvelles écoles réclamées depuis des années. Il reste à réaliser dans la foulée la 2^e tranche et la salle de sports pour les jeunes de notre faubourg.

La décision a été prise de construire une nouvelle station d'épuration biologique en bordure du Rhin suite à une proposition de l'ADIR. Les travaux devraient démarrer en 1985 et nous souhaitons être débarrassés rapidement des mauvaises odeurs et des nuisances de l'actuelle station du Fuchs am Buckel. Les riverains de ce quartier seront certainement contents.

Une piste cyclable sera aménagée le long de la nouvelle voirie Rue Gœb, Rue de la Carpe Haute mais nous en avons demandé d'autres pour le centre de la Robertsau.

Le drainage des eaux mortes de la Forêt de la Robertsau a été pris en compte par la Ville et une solution partielle est en cours de réalisation. Il subsiste quelques problèmes à ce sujet que nous évoquons largement dans ce journal.

Parmi les points noirs les constructions projetées Rue Boecklin et Rue Mélanie qui vont défigurer le cœur de notre faubourg. La municipalité aurait pu nous éviter ces plaies en définissant des règles claires et nettes au niveau du plan d'occupation des sols que nous attendons depuis des années.

Das Wort des Präsidenten

Die Tradition will, dass man am Ende eines Jahres die Bilanz des vergangenen Jahres zieht. Was das Jahr 1984 anbetrifft, so kann unser Verein eine weitgehend positive Bilanz vorweisen, wenn es auch noch einige dunkle Punkte und nicht gelöste Probleme gibt.

Ein weiteres Jahr lang hat die ADIR es verstanden, ihre Existenzberechtigung, ihre Bereitschaft, die Einwohner anzuhören und ihre Entschlossenheit, die Interessen der Robertsau zu verteidigen, unter Beweis zu stellen. Und dies tut sie seit 25 Jahren.

Mit Genugtuung haben wir festgestellt, dass die seit Jahren geforderten Arbeiten an den neuen Schulen im April begonnen worden sind. Es müssen jetzt daran anschliessend der 2. Abschnitt und die Sporthalle für die Jugendlichen unseres Vorortes in Angriff genommen werden.

Es ist auf Vorschlag der ADIR beschlossen worden, eine neue biologische Kläranlage am Rheinufer zu bauen. Die Bauarbeiten müssten 1985 beginnen und wir wünschen, schnellstens von dem üblen Geruch und den Belästigungen der jetzigen Anlage befreit zu werden. Die Anwohner dieses Viertels werden gewiss zufrieden sein.

Ein Fahrradweg wird entlang des neuen Strassenverlaufs Rue Gœb - Rue de la Carpe Haute gebaut werden; für das Zentrum von Robertsau haben wir weitere Fahrradwege gefordert.

Die Drainage der stehenden Gewässer des Robertsauer Waldes ist von der Stadt berücksichtigt worden und eine teilweise Lösung des Problems wird gegenwärtig realisiert. Andere Probleme bleiben in diesem Zusammenhang ungelöst, welchen wir in dieser Zeitung breiten Raum geben.

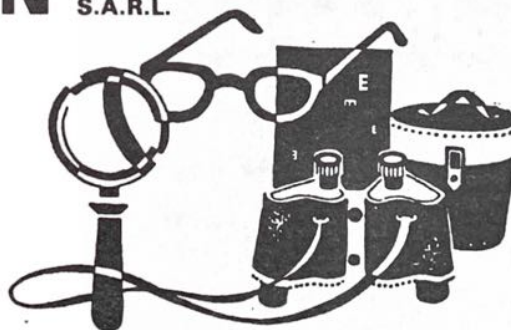
Zu den dunklen Punkten gehören die geplanten Bauten Rue Boecklin und Rue Mélanie, die den Kern unseres Vorortes entstellen werden. Der Stadtrat hätte uns dieses Ärgernis ersparen

OPTIQUE BOECKLIN S.A.R.L.

Votre Opticien
à la
Robertsau

63, rue Boecklin
67000 Strasbourg Robertsau
Tél. 31.37.59

- à côté de la station MOBIL / en face du monument -



ROBERTSAUVIENS

Faites vos achats chez nos annonceurs qui vous souhaitent JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE

Votre agent Renault

STATION ARAL ROBERTSAU

Vidange - Graissage - Entretien
Lavage - Blaxonnage - Plastifiage
Equilibrage, etc.

Gérants: Monsieur et Madame BOUCHER
17, rue de l'III / tél. 31.21.61

RD ELECTRICITE

S.A.R.L.

REISSER-DEGANO

26, rue des Gardes-Champêtres
Strasbourg-Robertsau
Tél. 31.21.27

- * ELECTRICITE GENERALE
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
INSTALLATION
APPAREILS MENAGERS



coiffarelle

Soins du cheveu
Coupes
classiques et
modernes
Brushing

*
109, r. de la Wantzenau
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
tel. (88) 31 45 30

BOULANGERIE * PATISSERIE

Albert VEIT

tél. 31.19.13

84, route de La Wantzenau
Strasbourg-Robertsau

BOUCHERIE CHEVALINE

130, route de Bischwiller (en face des magasins JUNG)

* Rossbif cuit à EMPORTER *

Boucheries Chevalines Gérard SCHMITT

ROBERTSAU
79, rue Bœcklin
Tél. 31.43.87

SCHILTIGHEIM
130, route de Bischwiller
Tél. 62.56.83

Rejoignez-vous une santé de cheval... Mangez sain...
Mangez du bon cheval!!!

PHILDAR

48, RUE BÖCKLIN STRASBOURG-ROBERTSAU

Girardot Christiane

- * FILS A TRICOTER
- * COLLANTS
- * BAS
- * CHAUSSETTES
- * TRICOTS

tél. 31.14.06

BOUCHERIE / CHARCUTERIE

Raymond Koscher

203, route de La Wantzenau
(près Sainte-Anne)
Strasbourg-Robertsau tél. 31.19.32

SPECIALITE JAMBON ET PATE EN CROUTE / livraison à domicile

PHOTO - REPARATION - CINEMA
GRAND CHOIX EN APPAREILS

neufs - occasions - promotions

Travaux couleur et noir et blanc soignés et rapides

ATELIER DE REPARATION SUR PLACE VOTRE CONSEIL

FRITZ RÉPARATIONS

109, rue Bœcklin (en face de l'Eglise)
tél. 31.43.10

67000 Strasbourg-Robertsau

Nous n'avons jamais revendiqué le monopole en ce qui concerne la défense de notre faubourg. Mais l'histoire des longues années d'existence de notre Association prouve que nous avons toujours été à l'avant-garde de la défense de nos concitoyens et de l'intérêt général de la Robertsau.

Je voudrais juste rappeler l'affaire de la zone artisanale du Hechner et de la Rue de l'Anguille où notre Association, la seule à avoir eu le courage de s'opposer à la Ville, est allée jusqu'au Conseil d'Etat à Paris pour défendre la juste cause des riverains de ce quartier. Notre travail a porté ses fruits. L'ADIR a gagné et les riverains ont toujours leurs jardins pour cultiver des légumes et du Lâuch.

Notre Association a été officiellement reconnue et agréée par Arrêté du Préfet en date du 24 Août 1984 pour les questions d'urbanisme, d'environnement, de protection de la nature et d'amélioration du cadre de vie.

A plusieurs reprises j'ai déjà souligné que notre rôle n'est pas seulement de contester ou de critiquer mais que nous ne demandons qu'à participer à la mise au point de la meilleure solution pour les divers problèmes de notre quartier.

Je voudrais relever l'heureuse initiative de la municipalité de créer des Commissions extra-municipales où les Associations sont invitées à participer et à discuter des projets et des problèmes de notre ville.

Les membres du Comité de l'ADIR ont assisté activement à plusieurs de ces Commissions en 1984.

Personnellement et avec toute ma satisfaction je tiens à remercier tous les membres de notre Comité pour leur dévouement au service des habitants de la Robertsau.

Je remercie également tous nos adhérents pour leur soutien et les commerçants qui par leurs annonces nous donnent les moyens d'informer les habitants par la diffusion trimestrielle de l'ECHO de la ROBERTSAU.

Au nom du Comité je souhaite à tous les Robertsauviens un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année 1985.

Je souhaite que la Robertsau reste encore longtemps ce quartier où il fait bon vivre, que nous aimons et que nous défendrons toujours passionnément.

Raymond FELIX

können, wenn er bezüglich des Bodenbebauungsplanes die klaren und eindeutigen Regeln festgelegt hätte, auf die wir seit Jahren warten.

Niemaß haben wir, was die Verteidigung unseres Vorortes anbetrifft, ein Monopol beansprucht. Aber die langjährige Geschichte des Bestehens unseres Vereins beweist, daß wir bei der Verteidigung unserer Mitbürger und des allgemeinen Interesses der Robertsau immer an der Spitze gestanden sind.

Ich möchte nur an den Fall der Werkzone des Hechner und der Rue de l'Anguille erinnern: unser Verein, der einzige, der den Mut gehabt hat, sich der Stadt zu widersetzen, ist bis vor den Conseil d'Etat in Paris gegangen, um die gerechte Sache der Anlieger dieses Viertels zu verteidigen. Unsere Arbeit hat Erfolg gehabt. Die ADIR hat gewonnen und die Anlieger konnten ihre Gärten behalten, um weiterhin Gemüse und Lauch zu ziehen.

Unser Verein ist durch einen Erlass des Präfecten vom 24. August 1984 offiziell für Fragen des Städtebaus, der Umwelt, des Naturschutzes und der Verbesserung der Lebensbedingungen anerkannt und zugelassen worden.

Ich habe wiederholt betont, daß unsere Rolle nicht nur darin besteht, zu kritisieren und abzulehnen, sondern daß wir nichts anderes wollen, als uns an dem Ermitteln der besten Lösung der verschiedenen Probleme unseres Viertels zu beteiligen.

Ich möchte die willkommene Initiative der Stadt hervorheben, vom Stadtrat unabhängige Kommissionen zu schaffen, in denen die Vereine mitarbeiten und die Projekte und Probleme unserer Stadt diskutieren können.

Die Mitglieder des Komitees der ADIR haben 1984 an mehreren dieser Kommissionen aktiv teilgenommen.

Ich möchte persönlich und mit voller Zufriedenheit allen Mitgliedern unseres Komitees für ihren Einsatz im Dienst der Einwohner der Robertsau danken.

Ich danke auch allen unseren Mitgliedern für ihre Unterstützung sowie den Geschäftsleuten, die uns durch ihre Anzeigen die Mittel geben, die Einwohner durch den trimestriellen Vertrieb des Echo de la Robertsau zu informieren.

Im Namen des Komitees wünsche ich allen Robertsauern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr 1985.

Ich wünsche, daß die Robertsau noch lange das Viertel bleiben wird, in dem sich gut leben lässt, welches wir gern haben und das wir immer leidenschaftlich verteidigen werden.

BOUCHERIE / CHARCUTERIE

M. CHRISTMANN

2, rue du Plan
STRASBOURG-ROBERTSAU
Livraison à domicile tél. 31.19.33

CHOISISSEZ vos plantes et fleurs dans les serres

Etablissements Horticoles Frédéric ROTH

52, rue Jeanne d'Arc 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. (88) 31.16.67

Plantes de serre et d'appartement - Bouquets et couronnes
Palmiers et plantes pour balcons - Travaux décoratifs

AUTO ECOLE



FORMATION
TRADITIONNELLE
OU
ACCELEREE
FORFAIT DE CODE

86, Route de la Wantzenau
STRASBOURG - ROBERTSAU
à 5 minutes de la Cité Universitaire
TEL. (88) 31.26.86

Réception et Inscription:
Lundi au Vendredi de 17 h à 19 h Samedi de 8 h à 12 h et de 14 h à 19 h
TARIFS AVANTAGEUX RENSEIGNEZ-VOUS!

HOTEL-RESTAURANT

«A LA COURONNE»

Rue Nationale - KILSTETT



ENTREPRISE DE RAMONAGE

J. KIEFFER

Maître-Ramoneur diplômé

2, rue Maechling
STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 31.15.15

- Tous travaux de ramonage et certificat de conformité etc...
- Conseil et devis gratuits



TÊLÉ PALACE

101, route de La Wantzenau
Strasbourg-Robertsau
tél. 31.04.41



Théo Bernert

Membre de l'A.C.A.R.

VOTRE spécialiste TVC Philips - Magnétoscope
HIFI - Radio, près de chez vous

L'accueil et le service après-vente, le sérieux et la compétence
de nos techniciens vous garantissent un service rapide et efficace

Etablissements

ENCADREMENTS
en tous genres

MOSSER PYROGRAVURE

Bureau - Atelier 5, rue de l'Angle
67000 Strasbourg-Robertsau
Téléphone: (88) 31.06.48

Blanchisserie VOGT-NEFF

Hôtels - Restaurants
Collectivités - Particuliers

3, rue des Chasseurs - Tél. (88) 31.10.01
STRASBOURG-ROBERTSAU

FERS ET MÉTAUX

J. DOERR succ. R. KNOLL

7-7a, rue Redslob
STRASBOURG-ROBERTSAU
tél. 31.13.53

RESTAURANT «Joyeux Pêcheur» Mme Betty Kieffer

- PLATS DU JOUR
- TARTES FLAMBÉES
mercredi à dimanche à partir de 19 h
- SPÉCIALITÉS ALSACIENNES
mardi jour de repos

50, route de La Wantzenau / Strasbourg-Robertsau / 31.00.04



Articles de pêche

R. Lachenmaier

39, rue Bœcklin
ROBERTSAU tél. 31.06.25

FABRICATION MÉCANIQUE EN TREILLIS DE FIL DE FER Spécialités

- Erection de clôtures complètes
- Clôtures d'anciennes
- Stade, Tennis, etc...
- Grillages en tous genres:
- Ondulé, Simple
- Torsion
- Bordure parisienne

KRIEGER RIMMELIN

35, rue Bœcklin • Strasbourg-Robertsau • tél. 31.15.29

ENTREPRISE DE CREPISAGE ET MAÇONNERIE

Gino DI-FILIPPO

17, RUE HECHNER STRASBOURG-ROBERTSAU Téléphone (88) 31.06.32

Transformations en tous genres • Intérieur • Extérieur • Travail rapide et soigné

L'ADIR à l'écoute des quartiers

La force de notre Association est la bonne connaissance du quartier et de ses problèmes. Les sorties sur le terrain doivent permettre au Comité de voir les problèmes de près et d'être disponible pour discuter avec les riverains ou les usagers.

1. Quartier ouest et Cité de l'III: 20 octobre 1984

• Pont Phario - Rue de l'III

Constant l'intensité du trafic et les problèmes de circulation aux heures de pointe dus en partie à la mise en place de nouveaux feux tricolores, le Comité estime qu'il faut envisager d'élargir ou de doubler l'ouvrage actuel. Il est cependant clair pour l'ADIR que cet élargissement ne doit pas constituer une voie ouverte à une «Rocade Nord» reliant la Place de Haguenau au Port aux Pétroles à travers notre quartier.

• Piste cyclable Rue de l'III

Pour assurer la sécurité des piétons et des cyclistes sur cet axe important l'ADIR estime que le petit tronçon de piste cyclable installé depuis quelques années sur le trottoir est parfaitement inutile et même dangereux. Il devrait être reporté sur les 2 côtés des voies de circulation tout le long de la Rue de l'III reliant la nouvelle piste de la Rue du Marais à la Route de la Wantzenau et la Rue de la Papeterie.

• Piste cyclable Rue de la Sauer - Rue de l'Aubépine

Cette piste de la Rue de l'III devrait être prolongée vers le Dœrnel et le centre ville. Cela suppose un élargissement de la Rue de la Sauer avec une piste à 2 sens et un trottoir pour les piétons. Cette rue devrait être équipée d'un éclairage public.

• Nouveau Pont sur le Ziegelgraben

La municipalité envisage de construire en 1985/86 un nouveau pont sur le Ziegelgraben dans le prolongement de la Rue de l'Aubépine. Il paraît qu'il reste encore des dommages de guerre à dépenser pour le remplacement du pont provisoire en bois. Alors dépêchons-nous avant que les crédits soient périmés ou récupérés par d'autres...

L'ADIR propose que le pont en bois soit réservé aux piétons et à la piste cyclable qui devrait être prolongée vers le centre ville en longeant le Mühlwasser et puis l'III.

• Terrain vague le long de la Rue de la Sauer

Il y a plus d'une dizaine d'années, la Ville a récupéré les terrains des jardins ouvriers pour une extension du cimetière. Ce terrain à l'abandon se couvre de toutes sortes d'immondices et de détritus.

Dans le cadre de la campagne «Strasbourg ville propre» l'ADIR demande que ce terrain soit nettoyé et aménagé sommairement comme un pré. Les quelques touffes d'arbres pourraient être maintenues.

Une benne à ordures pourrait être installée en face des jardins familiaux. La Ville devrait donner le bon exemple!... et nettoyer devant sa porte et ses terrains.

• Espace de loisirs près du Pont Phario

Le terrain situé à côté de l'ASCI a été enfin remblayé et mis à la disposition des pétanqueurs de l'«U.T. AURORA» et aussi pour les fêtes de quartier et messli entre autres.

L'ADIR propose qu'un petit terrain de jeux pour les enfants soit aménagé à côté de l'espace vert existant.

D'autres part il faudrait prévoir des WC publics pour l'organisation de fêtes de quartiers sur ce terrain de loisirs.

• Parc de la Villa Schmidt Rue de l'Anguille

Le Comité a visité ce beau parc de l'ancienne direction des Papeteries et que la Ville a acquis depuis quelques années! Actuellement une association s'occupant de ce parc mériterait un entretien et l'ADIR propose que ce parc soit ouvert au public.

L'ADIR s'oppose surtout à ce que l'on coupe ces arbres pour réaliser une voirie de 12 m comme proposée par le POS pour desservir la zone artisanale projetée dont l'ADIR a contesté l'importance et le fait qu'elle prendrait les jardins familiaux des riverains de la Rue de l'Anguille.

Ces riverains demandent par contre que l'on n'oublie pas de nettoyer de temps en temps la Rue de l'Anguille.

• Panneaux d'information Tour Schwab

L'ADIR a contesté avec satisfaction que le panneau d'affichage demandé a bien été installé et qu'il sert à l'affichage des Associations. Elle souhaite que d'autres panneaux soient installés devant l'Ecole Schwiguelé et à l'entrée du stade St-Nicolas.

L'ADIR estime par ailleurs que la propreté de l'éclairage des abords de la Tour Schwab laissent à désirer. Des corbeilles à papier devraient être installées à proximité des commerces.

Les habitants du quartier de la Cité de l'III regrettent que depuis un an on ne peut plus acheter des carnets de tickets de bus dans la Cité. Aucun commerçant ne veut prendre ce service en charge. Il serait pourtant apprécié par beaucoup de clients. Avis aux commerçants!

2. Visite du quartier du centre: samedi le 15 décembre 1984

Le rendez-vous est donné à 10 h devant l'Eglise Protestante.

• Urbanisation du centre

Le Comité examinera sur place l'impact du «blockhaus» en construction en face de l'Eglise et les problèmes liés à l'urbanisation du Centre de la Robertsau.

Dans ce journal nos arguments contre le projet du «BOIS JOLI». Affaire à suivre...

• Anciens bains municipaux

L'ADIR posera la question de l'utilisation de ces locaux. Ce qui est possible à la Montagne-Verte ne le serait-il pas à la Robertsau?...

• Chantier de construction des nouvelles écoles et restructuration du Collège à l'Ecole Bœcklin

Les bâtiments en construction sont uniquement pour l'école maternelle. Pour que le Collège puisse se restructurer et s'installer convenablement dans les locaux de l'école Bœcklin il faut que l'école primaire ait également des nouveaux locaux. Mais les crédits pour cette dernière tranche n'ont toujours pas été votés par nos élus. La deuxième tranche du centre sportif avec un quillard et un squash a été décidée plus rapidement. On peut se demander quelles raisons ont poussé à ce choix préférentiel?... Ne valait-il pas mieux construire une école primaire et un gymnase digne de ce nom au centre de la Robertsau?...

Depuis 10 ans que ce problème est posé!

Dans le livre de M. PFISTER on peut constater qu'il a fallu 20 ans à la municipalité de l'époque pour se décider à construire une nouvelle Eglise à la Robertsau. Alors faut-il encore patienter 10 ans de plus?...

• Restaurant «Au Coq Blanc» récemment acquis par la Ville

L'ADIR dans une lettre à M. le Maire, dont copie dans ce journal, propose de maintenir un restaurant et d'aménager une petite salle polyvalente à la disposition des Associations et des habitants du quartier pour des fêtes de famille ou des réunions de groupe.

• Le «Clos des Maraîchers»

Un bloc de plus avec 5 niveaux Rue du Dr Wœhrlin. Veut-on «préserver» le quartier des maraîchers avec des réalisations de ce type? Quelle incohérence entre ce qui est marqué dans les documents du POS et ce qui se passe sur le terrain. La Robertsau se laissera-t-elle faire?...

Robertsauviens
L'ADIR vous défend
Adhérez à l'ADIR
Cotisation annuelle 30 F

BULLETIN D'ADHESION
A l'Association pour la Défense
des Intérêts de la Robertsau

A transmettre à M. KUBLER Henri
2, rue Hechner STRASBOURG-ROBERTSAU

Nom
Prénom
Rue.....N°
Date.....
Signature

PINGOUIN

C. COMMERCIAL GRO
124, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG
Tél. (88) 31.38.04

Liliane Koenig

Laines Pingouin - Collants et Chaussettes
- Tapis - Tricots sur mesures

«TABAC CARLEN»

PRESSE • LOTO • PAPETERIE • JOUETS

kis

IMPRIM'MINUTE

- Cartes visite et commerciales
- Menus
- Faire-part, etc...

72, rue Boecklin - 67000 Strasbourg-Robertsau
☎ (88) 31.13.27

MENUISERIE - EBENISTERIE

Maurice Oberlé

- REPARATIONS EN TOUS GENRES
- MEUBLES SUR MESURE
- RUSTIQUE - CUISINE
- AMENAGEMENT INTERIEUR ET EXTERIEUR
- ISOLATION

ATELIER :

11, RUE DE LA MINOTERIE

(PORT DU RHIN)

67000 STRASBOURG

PRIVE : 24, RUE DE LA LAUCH

67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

TEL : (88) 31.48.78

BOULANGERIE - PATISSERIE

10, RUE MELANIE
CH. KLINGHAMMER
TEL. 31.11.22
STRASBOURG-ROBERTSAU

Madame Hans

64, rue Boecklin
Strasbourg-Robertsau
tél. 31.13.83

vous présente pour les fêtes
des cadeaux utiles et agréables

POUR MONSIEUR
Eminence - Armor Lux
Chemises Apollon
Pierre Segade
Guy de Berac
Chaussettes D.D.
Gilets - Pulls Lewinger

POUR MADAME
Lingelot - Vitos
Calida - Lou
Warner - Le Jaby
Bas et collants Elbé
Pulls Lewinger

Sans oublier les jolies petites robes Marcelle Griffon
et Marie Bonheur du 38 au 54

DÉPÔT DE TEINTURERIE **KLEIN**

• Une crèche pour les petits de 1 à 3 ans a été installée par la Ville dans l'un des pavillons Lovisa Rue Mélanie. C'est une réalisation attendue et souhaitée par l'ADIR.

• Nouvelle voirie Rue Gueb - Rue de la Carpe Haute

Les travaux d'aménagement sont en cours. C'est encore un «chemin» typique de la vieille Robertsau qui disparaît ! L'ADIR le regrette... Ce n'est pas nous qui l'avons voulu mais c'est la suite logique d'une importante urbanisation de ce quartier Est de Strasbourg.

L'ADIR souhaite que les spécialistes aménagent cette voirie d'une façon originale et agréable pour les piétons et les cyclistes. Nous y voyons quelques arbres tout le long en plus des 3 «Drei Tännle» qui ont déjà été replantés.

• Prolongement de la ligne d'autobus N° 15 jusqu'au Carrefour des «Drei Tännle». C'est ce que propose l'ADIR pour les habitants de ce quartier assez éloigné de la Rue Boecklin.

Le Comité de l'ADIR
attend vos suggestions et vos avis

Quel avenir pour la forêt de la Robertsau ?

L'avis des Naturalistes robertsauviens

En observant de près votre carte routière d'Alsace, vous pourrez trouver une minuscule tache verte au nord de Strasbourg : la forêt de la Robertsau. Cette forêt n'est plus qu'un lambeau de l'ancienne forêt du Rhin qui longeait jadis le cours du fleuve du sud au nord de l'Alsace.

Toutes les campagnes menées par les associations de protection de la nature française, ainsi que celles menées par le Conseil de l'Europe en 76-77 ont insisté sur la spécificité et la richesse de ce milieu naturel et sur l'urgence de sa protection.

Pourtant cette petite tache verte n'a jamais été aussi menacée qu'aujourd'hui. La station d'épuration, dont l'utilité n'est remise en cause par personne, y sera construite. Sur le site retenu, vous pourrez au printemps prochain, admirer une dernière fois quelques-unes des plus rares orchidées d'Alsace : l'orchis incarnat, l'orchis à deux feuilles, l'orchis militaire et la rarissime gentiane pulmonaire des marais. Profitez une dernière fois de leur parfum, la station vous en réserve bien d'autres !

L'aménagement des bras morts

Un peu partout le long des berges, les services forestiers débroussaillent et nettoient. Les travaux sont déjà bien entamés et de gros moyens mis en œuvre : des bulldozers creusent, reprofilent et curent ces bras morts, pourtant bien vivants (tritons, grenouilles, couleuvres, insectes aquatiques etc...). Pen-

Pour l'observateur attentif, les conséquences de cet aménagement sont déjà perceptibles. Les travaux de débroussaillage et de curage ont déjà supprimé l'habitat et le refuge de tous les oiseaux nicheurs sur les portions aménagées. En éliminant tous les arbres et les branches mortes, on supprime les reposoirs et les postes de pêche du héron et du martin pêcheur, ainsi que les points d'amarrage des nids de poules d'eau, grèbes, foulques etc... Si par chance ces oiseaux trouvent encore quelque moyen de nicher, ils seront vite délogés par les kayaks dont on compte favoriser la pratique.

En ouvrant à la promenade l'ensemble des cours d'eau, on élimine le refuge dominical de tous ces oiseaux. Nous avons régulièrement noté que lors des invasions citadines du week-end, un certain nombre d'oiseaux allaient se réfugier dans les parties des bras morts les plus inaccessibles. Certains de ces refuges seront supprimés par les travaux en cours.

Au vu de tous ces problèmes, les solutions proposées par les services concernés paraissent bien maigres. Trois petits îlots seront une piètre compensation pour des oiseaux qui nichent sur l'eau. Pourtant les véritables solutions sont facilement réalisables :

1. en creusant des voies d'eau en impasse sur les îlots que l'on prévoit, on créera réellement un refuge pour la nature ;
2. sur les parcours aménagés, il conviendrait de laisser les broussailles et les roseaux repousser entre les chemins et les cours d'eau.

Ces remarques, nous les avons déjà faites lors de la commission extra-municipale de l'environnement du 28 novembre 1984. Il semble que cette commission ait pris note de nos suggestions.

Tout n'est donc pas perdu !

Ce que nous devons en partie à notre opiniâtreté mais aussi à la compréhension et à la compétence des services forestiers de la ville de Strasbourg.

Il n'est pas question pour nous de remettre en cause le droit du citadin à une promenade dans la forêt de la Robertsau, nous sommes également des promeneurs !

Mais le but de cet article est de mettre en évidence les carences d'un aménagement intéressant, mais qui risquerait tout de même de transformer un milieu naturel en un grand espace, certes vert, mais privé de ses principales richesses.

Habitants de la Robertsau, nous vous invitons tous à venir assister à la projection d'un montage audio-visuel sur les richesses de votre forêt, lors d'une grande soirée organisée par l'ADIR qui aura lieu le 17 janvier 1985...

«D' ROBERTSAUER VEJELE GLOTZER»

FRIESS Edmond
membre du C.E.O.A.
IRRMANN Bernard
membre de l'A.F.R.P.N.

• Contact : 31, rue de l'Angle - 67000 ROBERTSAU
Tél. 31.05.30.



Grèbe huppé sur son nid...

dant les trois dernières années, nous y avons recensé plus d'une centaine d'espèces d'oiseaux nicheurs ou hivernants : Râle d'eau, Martin pêcheur, Héron cendré, Butor étoilé, Rousserole effarvate, Grèbe huppé et castagneux, et ceci pour ne citer que les espèces étroitement liées au milieu aquatique, et donc les plus menacées par les aménagements en cours.

PRESSING DE LA ROBERTSAU

NETTOYAGE A SEC ET REPASSAGE SUR PLACE

75. route de la Wantzenau - 67000 Strasbourg-Robertsau

Téléphone 31 18 33

BUFFET DE LA GARE DE STRASBOURG



Tél.: (88) 32.68.28

BAR
BRASSERIE
TAVERNE
RESTAURANT

Salons pour
groupes de voyages,
banquets, réunions,
repas d'affaires.

VITRERIE * MIROITERIE * ENCADREMENTS

KOENIG-REIMINGER s.à.

Fondée en 1930 / Société anonyme au capital de 100.000 F

102, route de La Wantzenau
Strasbourg-Robertsau tél. 31.12.50

- Installations de magasins
- Glaces sécurit pour devantures et pour autos
- Vitrages Isolants

Plafond tendu

«BARRISOL»



12, rue du Commandant Reibel
67000 Strasbourg-Robertsau
Téléphone: (88) 31.12.07

Poseur agréé - Peinture

Chauffage BRENNER

APPAREILS MENAGERS

Cuisinières - Chauffe-eau - Chauffe-bains
Radiateurs - Gaz - Electrique
CHAUFFAGE CENTRAL GAZ

25, rue Bœcklin STRASBOURG-ROBERTSAU Tél. 31.07.79

LES PRODUITS

de la

CONGÉLATION

ULTRA-RAPIDE

STRASBOURG-ROBERTSAU

54, rte de la Wantzenau
Tél. Strbg (88) 31.07.44

«POISSOGEL»



De grands projets pour notre forêt de la Robertsau

- La construction de la nouvelle station d'épuration biologique au bord du Rhin à partir de 1985
- Le pompage de la nappe phréatique autour du Port
- L'aménagement des bras morts de la Forêt en 1985

Ces projets ont été à l'ordre du jour des 4 réunions de la commission extramunicipale de l'Environnement auxquelles l'ADIR a participé activement en 1984 pour défendre et sauvegarder l'environnement de notre quartier.

Nous étions souvent la seule Association de la Robertsau à intervenir, dans la discussion et la mise au point de ces projets aussi importants pour l'avenir de notre environnement.

NOUVELLE STATION D'EPURATION

A notre connaissance l'ADIR a été la seule Association de la Robertsau qui après avoir étudié le dossier d'enquête publique a fait des observations écrites en juillet dernier. Le Commissaire-Enquêteur a largement tenu compte des remarques et propositions de l'ADIR dans ses conclusions pour le maintien du site B :

- en demandant de préserver au maximum la forêt et la zone de loisirs
- en proposant un écran de verdure vers le Woerthel au nord et à l'ouest
- en exigeant un lieu de stockage approprié pour les résidus
- en demandant que la route EDF soit transférée au département et que le tracé de la pénétrante EST soit déplacé à l'est de la station pour éviter une coupe supplémentaire à travers notre forêt
- l'installation devra faire l'objet de contrôles réguliers par des organismes agréés contre les nuisances : odeurs, fumées, bruits et pour assurer la protection de la nappe phréatique.

SOIREE PROJECTION DIA-POS

sur la forêt de la Robertsau

17 janvier 1984 à 20 heures
au Centre de Loisirs - Rue de la Papeterie

Le conseil municipal de la Wantzenau a donné un avis favorable le 22. 11. 1984 avec quelques réserves. Il demande en particulier la création d'une commission chargée spécialement du contrôle du fonctionnement de la station et qu'un délégué soit membre de droit de cette commission. L'ADIR demandera également à faire partie de cette commission.

POMPAGE DE LA NAPPE PHREATIQUE AUTOUR DU PORT AUX PETROLES

Depuis presque 10 ans que l'on parle de ces problèmes à la Robertsau et des fuites de pétrole. L'ADIR s'est inquiétée de ce dossier depuis 1974. Alors que le cabinet du Préfet et les Services de la Protection Civile nous avaient affirmé en 1980 que le Canal de drainage autour du Port serait la seule solution valable, nous avons été surpris par la solution de pompage retenue parce que la moins chère ! Mais on sait bien que ce qui est le moins cher n'est pas toujours le meilleur !... Lors de la dernière Commission de l'Environnement du 28 novembre, nous avons réaffirmé nos réserves. Nous avons constaté que les études n'avaient pas été faites aussi sérieusement qu'on avait bien voulu l'affirmer :

- en particulier l'ADIR a demandé si une étude d'impact avait été faite comme l'impose une loi de 1976. La réponse étant négative il y a effectivement lieu de s'inquiéter si les services officiels ne respectent pas la loi. L'ADIR écrira au Préfet pour demander des explications.

— contrairement aux affirmations de la Ville et de M. Grossmann (voir Gazette d'octobre 1984) cette «eau de très grande qualité» ne serait pas si propre qu'on a bien voulu le dire et que les Services de la Préfecture et de la Ville reviennent sur leur décision de faire débiter cette «eau» dans les Giessen et les bras morts de la forêt. On risquerait, paraît-il, de retrouver du pétrole... Cela devient effectivement inquiétant !...

L'ADIR demande à raison des études complémentaires mais rapides et en particulier l'étude d'impact imposée par la loi.

AMENAGEMENT DE LA FORET DE LA ROBERTSAU

Pour ce projet aussi important annoncé à la Commission le 22. 9. 84 et décidé par le conseil municipal dans la foulée le lundi 24 septembre, l'ADIR aurait également souhaité que la Ville fasse une étude d'impact et que les Associations agréées et qualifiées soient consultées et puissent avoir le temps d'étudier et d'exprimer un avis. Si nous sommes favorables à un drainage d'une partie des «eaux mortes», nous sommes inquiets devant l'ampleur des travaux projetés tels que relatés dans la presse locale :

- «les Giessen seraient curés, leur tracé ainsi que le profil des berges entièrement revus» pour faire des parcsours de canotage et de kayak sur 12 km !...
- «les chemins et les sentiers seraient repensés» pour «l'adoption du principe des jardins à la japonaise»...

Non merci, ce n'est pas ce que nous avons demandé... Nous voulons garder le plus possible la forêt du Rhin telle qu'elle l'a toujours été !... Mais laissons la parole aux naturalistes robertsauviens.

Am Morjefrieh im Rhinwald

Noch lejt de Wald in diefem Schatte
Vom Heckelaub trepfelt de Tau
De Morjedunsch steht uff de Matte
Still isch d'Natur, still bin ich äü !

Langsam wurd's Daa drowe am Himmel,
Die Silberwelglie glänze hell
De Morje ritt uff sinem Schimmel
Un weckt de Wald, un weckt die Quell !

Jetzt duet am Rhin die Sonn sich lepf
Un d'erschte Strahle strichle d'Baim
Wom Dickicht bis zuem hochechte Zipfel
Verwacht de Wald von sinne Traim.

Langsam geh ich des Pfädel runter,
Im Navel lejt noch s'Karpfelocch.
Wie e Zauber wurd jetzt alles munter
Un d'Vejele finde ihri Sproch.

E Miesele rennt durich de Rase
S'Eichhäsel klettert rab vom Stamm,
Am Waldrand flütze flink zwei Hase
Ganz ruedig grast e Reh am Damm.

Von wittem hoer ich litte s'Gleckel
E Dampfer stampft de Rhin herunter
E nejer Daa im Rasareckel
Bringt Läufe, bringt e nejes Wunder !

Un wär ich d'heim im Bett geblüwe
Hätt denne Zauber ich net gacht:
In kennem Buech sieht es halt gschrüwe
Wue scheen de Wald von Schlof uffwacht !

Ch. RIESS, 16.9.1980

cadeaux

Deetjen

couverts orfèvrerie

Chez tous les spécialistes

Votre
VIDEO-CLUB
à la **ROBERTSAU**

à proximité

VHS - V 2000

VIDEO-NORD 85, rue Bœcklin
STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. (88) 31.07.10

- ◆ QUINCAILLERIE
- ◆ ARTICLES DE MENAGE
- ◆ CADEAUX
- ◆ LISTE DE MARIAGE

Gérard HERR

anct. L. BURCKENBERGER

19, RUE MEIANIE
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 31.06.08

► Depuis plus de 50 ans au service du client ◀

Pompes Funèbres ACKER

10, QUAI DES PECHEURS - STRASBOURG
Tél. 35.42.34

83, RUE BÖCKLIN - ROBERTSAU
Tél. 31.52.02

Permanence 24 h sur 24 au 35.42.34

Charles ROTH

TAISSIER-DECORATEUR

- meubles rembourrés
- literie
- moquettes
- tentures murales
- décors de fenêtres
- refection de matelas crin et laine

8, rue Boegner 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU tél. 31.44.21

Etablissements BREVI

TOUS COMBUSTIBLES

16, rue du Docteur François
STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 31.08.63



Société Strasbourgeoise
de Combustibles

Locataire gérant

CL. SANDRIN

ELECTRICITE - ELECTRO-MÉNAGER

17, rue Mélanie
67000 ROBERTSAU
Tél. 31.62.88

1, place St-Etienne
67000 STRASBOURG
Tél. 35.46.45

PROMOTION NOEL

Joyeux Noël

Dépannages électro-ménager toutes marques

Photocopie: 0,50 F/page



◆ SERRURERIE
FORGE
MENUISERIE
ALUMINIUM
ERNEST HANSEN

80, route de la Wantzenau
Strasbourg-Robertsau
☎ (88) 31.16.15

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE COUVERTURE SPÉCIALISÉE
ET DE FERBLANTERIE

Alfred HILGERT & Cie

52a, rue Himmerich Strasbourg-Robertsau tél. 31.14.94

- TOUS TRAVAUX DE COUVERTURE
en ardoises éternit - plaques planes et ondules
toits ondules zinc, aluminium cuivre etc
tuiles plates et mécaniques
cartons et feutres bitumes
- TOUTE FERBLANTERIE DE RATIMENT



Restaurant

Propriétaires: François et Joël

SPECIALITES:

Pâtes fraîches - Onglet aux échalotes - Filets de sole - Tournedos
Pièces de bœuf - Confit de canard - Magrets de canard

6-8, rue de l'Abreuvoir 67000 STRASBOURG Tél. 36.83.84

Ouvert tous les jours de 12 h à 14 h et de 18 h à 23 h sauf le dimanche



Centre socio-culturel

Après un trimestre de fonctionnement, le bilan s'avère positif au Centre socio-culturel de la Robertsau. La plupart des cours des différentes activités affichent complets, des cours supplémentaires ont été créés grâce à la mise à disposition par la ville du sous-sol du centre du Centre de loisirs.

La fusion des 2 associations (pour la promotion d'un centre socio-culturel à la cité de l'III, et le Centre socio-culturel de la Robertsau) en mettant leur énergie, leurs idées en commun a permis à 250 jeunes de la Cité de passer des vacances agréables en juillet; actuellement un centre aéré fonctionne tous les mercredis avec une centaine d'enfants qui se regroupent autour de projections-cinéma, d'ateliers, de sorties...

L'association souhaite développer d'autres actions telles: l'entraide scolaire, l'alphabétisation, l'ouverture d'un «café»-jeunes... mais celles-ci n'ont pas encore pu voir le jour faute de locaux.

Dans le sens de son rôle de communication, d'échanges avec d'autres partenaires: associations de quartier, écoles, parents, le centre a développé ce dimanche plusieurs actions tournées vers le milieu scolaire essentiellement.

— Une programmation de spectacles a été mise en place sur l'année, en accord avec les directeurs d'écoles maternelles et primaires: 650 enfants ont pu s'émerveiller et applaudir le spectacle de Pierrot-Ficelle, spectacle repris souvent en classe par les enseignants. Action qui se révèle d'autant plus intéressante qu'elle va dans le sens d'une décentralisation culturelle et qu'elle constitue un temps fort d'animation sur le quartier.

— Un stage de formation en micro-informatique a été proposé aux écoles, il regroupe actuellement une vingtaine d'enseignants. Ceux-ci pourront, grâce à cette initiation, utiliser le matériel d'informatique mis à leur disposition par le centre, dans le cadre scolaire.

Plusieurs projets sont à l'étude: la création d'une entraide scolaire, la coproduction de manifestations importantes telles carnaval, festival de la jeunesse 85...

Autant d'actions en regard des diversités, des richesses du quartier de la Robertsau.

Dates à retenir:

- Samedi 15 décembre: Fête de Noël au Centre de loisirs
- Mercredi 19 décembre: Fête de Noël à la Tour Schwab
- Mercredi 20 février: Carnaval à la Robertsau

Toutes les associations du quartier qui voudraient se joindre à cette manifestation, seront les bienvenues.

Pour tous renseignements, contactez-nous au Centre socio-culturel de la Robertsau 16, rue de la Papeterie - 67000 Strasbourg (Tél. 31.45.00).

LE COIN SOCIAL

Titulaires d'une pension d'invalidité!

(Régime général ou local)

Vous qui allez atteindre ou venez d'atteindre l'âge de 60 ans, consultez-nous, soit au cours de nos permanences au Siège ou dans nos bureaux annexes, soit lors de nos permanences dans nos sections locales.

De nombreuses questions étant à vérifier, nous nous tenons à votre disposition pour examiner votre dossier.

Adressez-vous à la Section UNIAT - Robertsau.

Amicale des Donneurs de sangs bénévoles de Strasbourg-Robertsau

Nous vous, informons, ci-dessous, des dates retenues pour les collectes de 1985:

- 25 Janvier 1985: Tour Schwab - Cité de l'III
- 29 Mars 1985: Ecole Bœcklin
- 31 Mai 1985: Tour Schwab - Cité de l'III
- 2 Août 1985: Ecole Bœcklin
- 4 Octobre 1985: Tour Schwab - Cité de l'III
- 6 Décembre 1985: Ecole Bœcklin

FÊTE DE NOËL le 5 Janvier 1985.

BAL DU MUGUET le 1^{er} samedi de Mai réservé aux membres.

UNIAT - Robertsau

Programme d'animation 1985
1^{er} semestre

- Vendredi 25 janvier: TOURNOI DE BELOTE à 20 heures, Foyer de la Résidence
- Samedi 16 février: SOIRÉE CARNAVALESQUE à 15 heures, Tour Schwab
- Vendredi 22 février: TOURNOI DE BELOTE à 20 heures, Foyer de la Résidence
- Samedi 16 mars: SORTIE CARPES FRITES (toute la journée)
- Vendredi 29 mars: TOURNOI DE BELOTE à 20 heures, Foyer de la Résidence
- Mardi 16 avril: SORTIE CAFE (après-midi)
- Vendredi 26 avril: TOURNOI DE BELOTE à 20 heures, Foyer de la Résidence
- Samedi 11 mai: JOURNÉE «PORTES OUVERTES», Tour Schwab
- Samedi 15 juin: SORTIE ANNUELLE
- Le Foyer sera fermé du 20 JUIN au 1^{er} SEPTEMBRE.
- Vendredi 28 juin: TOURNOI DE BELOTE à 20 heures, Foyer de la Résidence

Le Président
et le Comité de l'ADIR
présentent à la famille HERR Gérard
leurs sincères condoléances
à l'occasion du deuil cruel
qui les frappe



Wir gratulieren
zum
90. Geburtstag

Alles gute und noch viele glückliche Jahre wünschen wir Madame Veuve Claire FELIX, geborene WALZ, die am 17. November 1894 in Schweighofen (Pfalz) das Licht der Welt erblickte. Sie heiratete 1917 M. Félix Alfred, gebürtig in der Robertsau, der leider 1977 verstorben ist. Aus dieser Ehe gingen 4 Mädchen hervor, wovon eines in der Evakuierung gestorben ist. 5 Enkel und 3 Urenkel erhöhen die Zahl der Familie. In guter Pflege von ihrer jüngsten Tochter Madame Hurst bewohnt Sie in der rue de l'III Nr. 27 das Haus welches Sie mit ihrem Gatten erbaut hat. Den hohen Geburtstag feierte die Jubilärin im Kreise ihrer Familie.

Das Komitee des ECHO wünscht Madame Veuve FELIX noch viele glückliche Jahre im Kreise ihrer Familie zu verbringen.

Das Komitee.

**Fleurs
Issler**



STRASBOURG
ROBERTSAU
tél. 31.05.09

Des fleurs
dans le monde entier
par Interflora

TOUTE DÉCORATION FLORALE

**BOIS
CHARBONS
FUEL-OIL**



Ets. F. GRASS

63, rue Saint-Fiacre
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 31.11.14

**PARFUMERIE
DE LA ROBERTSAU**

- * Soins du visage et du corps
- * Bronzarium
- * Manucure / Maquillage / Epilation

92, rue Bœcklin - Téléphone (88) 31.02.37
SUR RENDEZ-VOUS

**Garage
R. BUR**

18 - 20, rue Mélanie
67000 Strasbourg-Robertsau
téléphone 31.02.41



Claude Schnitzler

TAPISSIER - DECORATEUR

- FABRICATION SOMMIERS
toutes mesures
- REFECTION MATELAS
vente matelas toutes marques
- MEUBLES REMBOURRES
- RIDEAUX

67, rue Kempf Strasbourg-Robertsau 31.09.53

Coiffure Jacqueline



4, rue du Dr Wehrlin
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
tél. 31.14.78

Soins du cheveu ✱
Coupes classiques et modernes ✱
Brushing ✱

Boulangerie - Pâtisserie

Christian Faulhaber

40, rue du Chevalier Robert
Robertsau / tél. 31.58.74



**CORDONNERIE
J. ZIRN**

18, rue Mélanie
Strasbourg-Robertsau
Vente de pantoufles et
chaussures
Réparations tous genres

LE CHOIX • LA QUALITÉ • LES CONSEILS • DES PRIX POUR TOUTES LES BOURSES !



Variations décors

55, rue Boecklin - STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 31.23.30

Toutes les grandes marques présentées :

**PAPIERS PEINTS et TISSUS COORDONNÉS -
MOQUETTES - TISSUS MURAUX
Peinture hollandaise HISTOR**

Enfin
à la Robertsau !

LA MACHINE SIGNACOLOR... toutes les teintes à la demande en quelques minutes !... SATIN - BRILLANT - MAT

NOS INTERVENTIONS

contre le « Bois Joli »

Monsieur le Sénateur-maire,

Nous avons l'honneur de vous informer que notre Association l'ADIR a été agréée par arrêté du Préfet-Commissaire de la République de la Région Alsace, publié au recueil des actes administratifs du 3 septembre 1984.

Cet agrément a été attribué à l'ADIR au titre de l'article L.121.8 du Code de l'Urbanisme dans le cadre de la Ville de Strasbourg et dans le cadre de la Communauté au titre de l'article L. 160.1 du Code de l'Urbanisme et de l'article 40 de la loi du 10 juillet 1976. C'est pour cela que nous désirerions être consultés lors de l'élaboration des différents documents d'urbanisme.

Dans ce même esprit l'ADIR aimerait être tenue très régulièrement informée des décisions concernant la vie quotidienne des habitants de notre faubourg. Nous pourrions ainsi leur en faire part. Il s'agit par exemple des délibérations des Conseils de la Ville et de la Communauté, des travaux prévus (voirie, assainissement...), des ouvertures de chantiers, concernant notre quartier.

Nous regrettons par ailleurs que la tradition qui voulait que les associations locales soient invitées aux inaugurations des équipements publics du quartier n'ait pas été respectée lors de l'ouverture de la « Crèche Lovisa ».

Estimant qu'une municipalité moderne se doit d'informer ses administrés, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sénateur-Maire, l'expression de nos considérations distinguées.

Objet : « Coq Blanc ».

Monsieur le Sénateur-maire,

La Ville de Strasbourg a décidé d'acquérir l'immeuble situé au n° 9 de la rue Mélanie et nous nous en félicitons.

Peut-être est-ce le signe que les opérations immobilières comme celle du 111 de la rue Bœcklin ne verront plus le jour dans notre quartier ?

Il nous semble que ces bâtiments, abritant le « Coq Blanc » mériteraient d'être réhabilités. Cela valoriserait l'aspect de ce début de la rue Mélanie.

Dans cet esprit, il nous semblerait utile que l'arrière-salle soit également réaménagée et pourquoi pas agrandie et ainsi mise à la disposition de la population locale. Les Robertsauviens n'ont en effet que trop soufferts de la disparition successive des petites salles du quartier.

Pourquoi ne pourrait-on y voir des expositions, des réunions, des fêtes de familles, des conférences... ?

A quelques mètres des anciens bains dont la destination va changer, cela serait l'occasion, au cœur de la Robertsau, de créer un pôle d'animation à taille humaine et qui rendrait de nombreux services.

Veuillez agréer, Monsieur le Sénateur-maire, l'expression de nos considérations distinguées.

Objet : Bains municipaux.

Monsieur le Sénateur-maire,

Lors de sa séance du 29 octobre, le Conseil Municipal de Strasbourg a approuvé la transformation des anciens bains du quai de la Flassmatt à la Montagne-Verte en maison de quartier.

Cette délibération vient fort à propos pour rappeler les démarches que nous avions faites, « Echo de la Robertsau » - avril 84. Nous avions demandé à ce moment-là la transformation des bains de la Robertsau pour les mettre à la disposition des associations ou d'un marché.

L'ADIR estime que les habitants de notre faubourg ne comprendraient pas que ce qui a été jugé possible et indispensable à la Montagne-Verte ne le soit pas à la Robertsau.

C'est pourquoi nous vous demandons de réexaminer les projets que vous nous avez annoncés par lettre du 4 juillet 1984.

Veuillez agréer, Monsieur le Sénateur-maire, l'expression de nos considérations les plus distinguées.

Les mobilisations engagées par les robertsauviens et par l'ADIR contre la « Résidence du Bois-Joli » continuent. C'est d'une part, sur le plan juridique par les différents recours engagés auprès du Tribunal Administratif de Strasbourg mais d'autre part il ne faut pas hésiter à prolonger ces actions en faisant connaître son mécontentement auprès des promoteurs de cette opération. Téléphonez donc à la SCI « Résidence du Bois-Joli » chez M. Wilm, 15, rue de la Nuée Bleue, Tél. 32.62.11.

En attendant nous vous livrons quelques morceaux (bien) choisis des argumentaires déposés par ceux-ci pour tenter de justifier cette construction. Il y a parfois de quoi se régaler !

Au reproche fait que ce projet sera cubique avec toit terrasse, ne cadrant pas avec l'environnement du quartier : « Cette argumentation doit être rejetée. En effet le projet de la résidence « Bois-Joli » ne consiste pas en la réalisation d'un immeuble cubique. Certes, il s'agit d'un bâtiment avec toit terrasse, mais avec des décrochements qui ménagent la transition avec les maisons voisines. D'autres immeubles cubiques existent dans l'environnement immédiat et notamment en face du terrain d'assiette de ce projet... »

D'une part, et en droit, un tel moyen ne repose sur aucune base légale, ni sur aucun texte. D'autre part, il doit être rappelé que le projet a été modifié par le promoteur, qui a accepté ces modifications sans obligation juridique. Le projet, tel qu'il a été approuvé par le permis attaqué, comporte une série de décrochements, qui ont pour effet, d'une part de modifier par diminution la superficie, et d'autre part, d'en alléger l'aspect.

Ce souci d'esthétique, approuvé par l'autorité administrative, intègre parfaitement l'immeuble dans le quartier, au milieu d'autres immeubles, dont l'apparence est d'ailleurs beaucoup plus massive que celui de M. Wilm. Il est enfin rappelé que le site ne fait l'objet d'aucune protection, en l'absence de tout immeuble classé... »

Autre reproche fait à ce projet, la création d'une sortie de véhicules dangereuse en plein carrefour et au cœur de la Robertsau. Il est répondu : « la sortie sur la voie publique ne s'effectuera pas en plein carrefour des rues Bœcklin et Mélanie, mais à l'extrémité nord de la construction projetée. Pour virer à droite, en sortant du passage donnant accès aux garages, la visibilité sera suffisante et ne posera pas de difficultés en matière de sécurité. Quant à la traversée de la chaussée, à la sortie de cet immeuble, elle ne peut s'effectuer. L'existence d'un marquage interdit toute manœuvre de ce type. Dans ces conditions, l'existence de la sortie de garages ne doit pas être à l'origine de problèmes plus importants que ceux actuellement rencontrés le long de cet axe de circulation... »

Ces extraits significatifs, dans leurs sécheresses ont au moins le mérite de montrer qu'il reste encore beaucoup de chemin à parcourir pour que l'ensemble des responsables de cette ville fassent tout ce qui est possible pour que notre faubourg garde cet aspect qui fait que l'on aime y vivre. Par ailleurs ils confirment, ce que disait l'ADIR depuis longtemps, que le vieux règlement d'urbanisme de 1966 de la Ville de Strasbourg est complètement dépassé et qu'il est nécessaire et urgent que le POS, Plan d'Occupation des Sols sorte des oubliettes ou il semble avoir été enfermé.

La politique urbaine de la ville y gagnerait en cohérence et on pourrait éviter de subir ce Bois-Joli et ce qui se prépare rue du Dr. Wehrlin.

Denis RAMBAUD

Garage PLUMERE

- réparations en tous genres
- dépannage
- station service graissage
- contrôle anti-pollution
- agent agréé PEUGEOT-TALBOT

LAVAGE LIBRE-SERVICE

HYPROMAT

28, rue Bœcklin
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 31.19.96



Coiffure Claude-Wagner

Maitre Coiffeur
DAMES - MESSIEURS
SOIN DU CHEVEU
COUPE NOUVELLE LIGNE
PARFUMERIE
TRAVAIL SOIGNE

**CLAUDE
WAGNER-CLAUDE**

94, rue Bœcklin 31.03.03

26, rue de l'III 31.13.89

Ets WISSER

MACHINES AGRICOLES

6, chemin des Violettes
Strasbourg-Robertsau / Tél. 31.11.12



Pour toutes variétés
• Tracteurs STIHL
• Tracteurs GARY fauchent les hautes herbes
• Atomiseurs FONTAN
• Moteurs LIOADAM MP
• Moto HIL INEKI et HOLDER
• Arrachez vert Cordoline
• Tracteurs ZI NDAPP
GRAND CHOIX en

Motoculteurs en 2 et 4 roues motrices Holder
Aliments composés pour aviculture

Auto-Ecole de l'III

M. Contet François

Cours de code et tests au forfait
Formule traditionnelle ou accélérée

Bureau ouvert de 18 h à 20 h
sauf samedi

103, route de la Wantzenau
67000 Strasbourg-Robertsau

Tél. 31.51.41

RESTAURANT

Pizzeria Sarda

94, rue Bœcklin
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. (88) 31.47.96

Ouvrert tous les jours de 11 h 45 à 13 h 30 et de 18 h 30 à 23 h 00
Dimanche de 18 h 30 à 22 h Fermé le MARDI

Epicerie fine

MARC VEGELE

FRUITS et LEGUMES
livraison à domicile

30, rue Bœcklin
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 31.19.28

Serrurerie Ferronnerie d'Art Jean Weiss-Hoh

de Père en fils depuis 1918

Maitre Serrurier

8, rue Frédéric-Riff
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. (88) 31.00.45

RELAIS de la ROBERTSAU

Gérance : Mme TOSCANO Plutone

ANTAR

67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
159, rue Bœcklin - Tél. 31.15.32

Vidanges - Graissages - Entretien - Lavages
Pneumatiques - Equilibrages - Accessoires - Batteries,
etc...

Restaurant « AU TIVOLI »

D. GEORG

71, rue Bœcklin
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. (88) 31.17.49

Conserves de Poissons WALTER Frères

Z.I. - Rue de l'Uranium
67800 HOENHEIM-BISCHHEIM
Tél. (88) 33.00.22

Spécialités : Merlans frits - Cabillauds
Rollmops - Harengs marinés

BOULANGERIE - PATISserie

Léon ECKERT

91, rue Bœcklin
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 31.05.56

Carrosserie automobile G. Cournut

TOLERIE - PEINTURE

Prise en charge par les assurances

- Réparation toutes marques
- Pose pare-brise
33, rue Schott
Téléphone 31.55.87 - Accessoires
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

FLEURS KUNTZ

83, route de la Wantzenau
67000 Strasbourg-Robertsau
Ø 31.10.21
• Fleurs coupées et plantes suivant
saison
• Arrangements
• Décorations florales en tous genres
• Couronnes mortuaires

L'ASSOCIATION DE DÉFENSE DES INTÉRÊTS DE LA ROBERTSAU

*vous souhaite un Joyeux Noël
et vous présente ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année*

Installations SANITAIRES
PLOMBERIE
CANALISATIONS
ZINGUERIE
COUVERTURES



TOUS TRAVAUX DE TOITURES / ISOLATIONS



Etablissements **WERNERT F.**

76a, RUE DES JARDINIERS
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU / TÉLÉPHONE 31.03.20

BOULANGERIE
PATISserie

Jean-Paul CIESLAK

181, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 31.03.75

**BON
POUR L'ÉVASION**
VERANDAYS LE MONDE DE LA VERANDA

Avec Verandays, offrez-vous
la véranda de vos
rêves, faite sur
mesure.
Pour en savoir
plus, découpez
votre

DEVIS GRATUIT
FINANCEMENT
ETUDE

Nom
Prénom
Adresse
Code postal
Tél.

18, r. Passage
67070
LITENHEIM

verandays 08.12.71

G.C.E.

Installation de chauffage
Ventilation - Condition-
nement d'air - Pompe à
chaleur - TOUS
TRAVAUX DE
RÉPARATIONS
Entretien de chauffeure
- Économie d'énergie



GÉNIE CLIMATIQUE DE L'EST

5, rue du Docteur Freysz
67015 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 31.21.30

LA BANQUE LIBERTE.



Découvrez "la Banque Liberté" avec les 3 cartes : Carte Crédit Mutuel, Carte Eurochèque, Eurocard. Toutes trois vous donnent accès aux guichets automatiques MINIBANQUE 24H/24 ainsi qu'aux automates du Crédit Agricole. Elles vous permettent également de régler vos achats chez les commerçants équipés

d'un terminal de paiement électronique. Outre cela chacune possède ses particularités :
- Carte Crédit Mutuel : la carte d'identification au guichet
- Carte Eurochèque : la garantie de chèques
- Eurocard : la carte de paiement auprès de 70.000 commerçants en France

Crédit Mutuel

Les uns les autres

Maintenant dans votre quartier à la

C.M.D.P. - CITE DE L'ILL

28a, rue de l'Ill 67000 STRASBOURG Tél. (88) 31.08.07

*Retraits, virements
dépôts 24h/24.*